

**Совет Безопасности**

Distr.: General
1 February 2017
Russian
Original: Arabic

**Идентичные письма Временного Поверенного в делах
Постоянного представительства Сирийской Арабской
Республики при Организации Объединенных Наций
от 25 января 2017 года на имя Генерального секретаря
и Председателя Совета Безопасности**

По поручению правительства моей страны я хотел бы довести до вашего сведения позицию правительства Сирийской Арабской Республики в отношении тридцать пятого доклада Генерального секретаря об осуществлении резолюций Совета Безопасности [2139 \(2014\)](#), [2165 \(2014\)](#), [2191 \(2014\)](#), [2258 \(2015\)](#) и [2332 \(2016\)](#) ([S/2017/58](#)).

Правительство Сирийской Арабской Республики подтверждает те мнения, которые уже были им выражены в предыдущих ответах на доклады Генерального секретаря об осуществлении вышеупомянутых резолюций Совета Безопасности. Правительство страны надеется, что новый состав Секретариата будет, в соответствии со своим мандатом, руководствоваться профессиональным и объективным подходом, учитывающим озабоченность и замечания сирийского правительства. Сирия надеется, что в докладах Секретариата будут со всей решительностью и объективностью рассмотрены основные причины, в силу которых по-прежнему затруднена доставка гуманитарной помощи для нуждающихся сирийцев. К числу этих причин относится поддержка, которую некоторые государства продолжают оказывать терроризму в Сирии, а также введение незаконных односторонних экономических мер в отношении страны.

Правительство Сирийской Арабской Республики хотело бы обратить особое внимание на следующие аспекты.

1. Правительство Сирии подчеркивает, что является основным и крупнейшим поставщиком гуманитарной помощи для своих граждан. Усилия Организации Объединенных Наций и международных субъектов по предоставлению гуманитарной помощи не были бы успешными без содействия, оказываемого сирийским правительством.

2. В предстоящий период усилия Организации Объединенных Наций по оказанию гуманитарной помощи сирийцам будут успешными, главным образом, в зависимости от того, насколько Организация понимает, что сирийское правительство — именно та сторона, которая в наибольшей степени заинтере-



сована в обеспечении интересов, безопасности и процветания сирийского народа. Сирийское правительство выполняет свои конституционные и правовые обязанности, защищая свой народ от террористических организаций «Исламское государство Ирака и Леванта» (ИГИЛ) и Фронт «Ан-Нусра», а также связанных с ними структур и террористов, которые используют различные названия и имена и заявили о своей приверженности различным субъектам. Значительные усилия, предпринимаемые сирийским правительством, являются главным условием успешного проведения гуманитарных операций Организации Объединенных Наций. Все это стало вполне очевидно после того, как город Алеппо был освобожден от вооруженных террористических групп. Уровень безопасности и стабильности в городе повысился, а значит и в жизни десятков тысяч сирийцев в его восточных и западных районах. Тысячи перемещенных лиц смогли вернуться в свои дома, гуманитарная помощь достигла тех, кто в ней нуждался, и началась работа с целью восстановить и отстроить то, что уничтожили террористы.

3. Сирийское правительство привержено соблюдению соглашения о прекращении боевых действий, которое вступило в силу 30 декабря 2016 года. Однако вооруженные террористические группы продолжают его нарушать. Они организовали нападения террористов-смертников в ряде районов страны, в том числе в Дамаске, и во многих городах и мухафазах вели обстрел мирных жителей из артиллерийского и стрелкового оружия.

4. Сирийское правительство вновь заявляет, что, предпринимая масштабные контртеррористические усилия, оно в полной мере соблюдает нормы международного права и международного гуманитарного права, касающиеся обеспечения защиты и безопасности мирных жителей, а также гражданских объектов, таких как больницы и школы.

5. Сирийское правительство подчеркивает, что Секретариату следует с осторожностью подходить к своим источникам информации. К сожалению, предыдущие доклады основывались на данных одного из информационных центров в Великобритании и на других политизированных и не заслуживающих доверия источниках, поскольку главная задача этих докладов заключается в том, чтобы критиковать сирийское правительство и его союзников и делать против них ложные заявления. Содержание докладов, подготовленных Секретариатом и Управлением Верховного комиссара по правам человека (УВКПЧ), к сожалению, далеко от правды и фактов. Вместо этого они основаны на лжи и непроверенных утверждениях, распространяемых вооруженными террористическими группами, а также региональными и зарубежными структурами, которые поддерживают и защищают эти группы, и различными псевдоорганизациями, как так называемые «Белые каски».

6. Авторам не следует совершать правовую и моральную ошибку, употребляя термин «негосударственные вооруженные группы» для описания террористических групп, которые были включены в качестве таковых в перечни Организации Объединенных Наций. К их числу относятся Фронт «Ан-Нусра», ИГИЛ и связанные с ними структуры. Секретариат призван играть ключевую роль в осуждении преступлений, совершаемых в отношении сирийцев иностранными боевиками-террористами. Последние попадают в страну через территорию Турции при поддержке режима Эрдогана. Эти террористы финанси-

руются Катаром и Саудовской Аравией, вооружаются американцами и европейцами и исповедуют экстремистский ваххабизм, основанный на ненависти, отрицании всего чужого и жажде крови.

7. Что касается гуманитарной ситуации в провинции Алеппо, то сирийское правительство в координации со своими союзниками предприняло ряд инициатив, соответствующих нормам международного гуманитарного права, с целью обеспечить выход гражданского населения из восточных кварталов части Алеппо. Правительство призвало вооруженные террористические группы сложить оружие или уйти, чтобы избежать причинения вреда гражданским лицам, а также государственной или частной собственности. Для этой цели были установлены контрольно-пропускные пункты и другие объекты и предоставлены соответствующие гарантии. Однако вооруженные террористические группы, как правило, используют мирных жителей в качестве «живого щита», препятствуют их уходу и, будучи преисполнены ненависти, обращают свое смертоносное оружие — пули и ракеты — против любого, кто пытается бежать в подконтрольные правительству районы. Вооруженные группы подавляют выступления и протесты населения и продолжают совершать нападения на районы в западной части Алеппо, в результате чего гибнут и получают ранения тысячи мирных жителей. У сирийского государства не остается иного выбора, кроме как освободить своих граждан, отвоевать свою территорию и дать отпор терроризму. При поддержке со стороны своих друзей Сирия добилась исторического успеха, освободив жителей восточных кварталов Алеппо и изгнав террористов.

8. Сирийское правительство отмечает, что подавляющее большинство мирных граждан, покинувших восточные районы города Алеппо, проследовали в его западную часть, которая находится под контролем сирийских властей. Это свидетельствует о том, что эти граждане верят в усилия сирийского правительства по их поддержке и защите от терроризма. Как выяснилось, данные, представленные Специальным посланником и Управлением по координации гуманитарных вопросов, недостоверны и полностью преувеличены.

9. В период с 26 ноября по 14 декабря 2016 года в западную часть Алеппо из его восточной части прибыло более 100 000 человек. Сирийское правительство обеспечило медицинскую помощь примерно для 23 000 человек, которых вооруженные террористические группы лишили доступа к медицинским услугам и лекарствам. Более 1150 детей младшего и школьного возраста из семей, прибывших из восточной части Алеппо, смогли продолжить свое обучение в школах, которые были открыты в центрах временного проживания в западной части города. Доля гуманитарных грузов, которые Организация Объединенных Наций направляет в Алеппо, составляет от общего объема помощи не более 22 процентов. На протяжении всего этого времени правительство продолжало оказывать помощь и поддержку населению Алеппо в сотрудничестве с Сирийским арабским обществом Красного Полумесяца и другими партнерами. Сирийское правительство преисполнено решимости восстановить то, что разрушили террористы, позволить населению Алеппо вернуться в свои дома, а также обеспечить для них основные услуги. Сирийское правительство выражает готовность сотрудничать с организациями системы Организации Объединенных Наций в обеспечении незамедлительной доставки гуманитарной помощи в восточные районы Алеппо, и ничто не может служить оправда-

нием невыполнению Организацией Объединенных Наций своих гуманитарных функций.

10. После освобождения восточного Алеппо власти обнаружили там большие склады с международной продовольственной и медицинской помощью, которая оказалась в руках вооруженных террористов и не была доставлена тем, кто нуждался и чье бедственное положение использовалось как предлог для достижения низменных целей. Эти факты опровергают неподтвержденные заявления некоторых сторон в адрес сирийского правительства по поводу причин страданий и лишений, которые испытывает население восточной части Алеппо.

11. Сирийское правительство отвергает то, каким образом в докладах Секретариата используется концепция защиты. Последняя представляет собой обязанность суверенного Сирийского государства. Государства-члены и международные организации, включая Организацию Объединенных Наций, должны уважать и соблюдать этот принцип. Они должны оказать давление на те государства, которые нарушают права сирийцев, используя терроризм как средство достижения собственных целей и реализации своих политических интересов.

12. В связи с недавними соглашениями, направленными на обеспечение того, чтобы гражданские лица могли покинуть Алеппо, а также населенные пункты Эль-Фуа и Кафрайя в мухафазе Идлиб, сирийское правительство обращает внимание Секретариата на тот факт, что террористические группы, и в первую очередь Фронт в защиту Леванта «Ан-Нусра», уже нарушали другие соглашения, предполагающие содействие эвакуации из Алеппо и указанных двух других населенных пунктов. Они также пытались и похищали людей и поджигали транспорт в составе конвоев с эвакуируемым населением. Сирийское правительство выражает недоумение в связи с тем, что Организация Объединенных Наций не предприняла никаких заметных усилий для спасения жителей Эль-Фуа и Кафрайи, несмотря на преступления, совершаемые террористическими организациями, которые взяли население в осаду и не позволяют доставить гуманитарную помощь. Сирия предупреждает, что голод и терроризм могут стать причиной настоящей катастрофы в этих двух городах.

13. В охватываемый докладом период правительство Сирии неоднократно содействовало медицинской эвакуации и оказывало гуманитарную помощь в сирийских городах и других населенных пунктах без какой-либо дискриминации. Сирийское правительство крайне удивлено тем, что Секретариат не упоминает о случаях, когда вооруженные террористические группы, особенно те, которые осаждают населенные пункты Эль-Фуа и Кафрайя, препятствовали доставке гуманитарной помощи, а также медицинской эвакуации.

14. Сирийское правительство подчеркивает, что Секретариат должен проявлять должную осмотрительность, сообщая факты о событиях в Сирии и их последствиях для гуманитарной ситуации, в которой находятся сирийцы. В частности, в докладах Секретариата обязательно следует отметить, что вооруженные террористические группы, развернутые в районе Вади-Барада в мухафазе Риф-Димашк, и прежде всего Фронт «Ан-Нусра», совершили отвратительное преступление, отрезав миллионы сирийцев в Дамаске от водоснабжения, в первую очередь от питьевой воды. Причем эти вооруженные террори-

стические группы используют неудовлетворенность насущных потребностей гражданских лиц как политический козырь против правительства и народа Сирии. Это не просто беспрецедентный акт: это часть преступной стратегии, которую террористы используют в последние годы в таких мухафазах, как Дамаск, Алеппо и Даръа. Речь идет о военном преступлении и преступлении против человечности. То, каким образом некоторые официальные представители Организации Объединенных Наций осудили эти действия, просто постыдно: они практически высказались в защиту этих вооруженных групп.

15. Правительство Сирийской Арабской Республики приняло у себя Комиссию Централных учреждений Организации Объединенных Наций по расследованию нападения на конвой с гуманитарной помощью в Урум-эль-Кубре 19 сентября 2016 года. Правительство представило требуемые разъяснения, комментарии и доказательства в связи с этим террористическим нападением. Однако Комиссия по расследованию включила в свой доклад ряд сомнительных и ложных утверждений, не имеющих ни доказательств, ни фактических оснований. Комиссия сделала свои выводы на основе таких утверждений и предположений. Более того, она взялась защищать и покрывать некоторые из сторон. Такой подход полностью противоречит ее мандату. Сирийское правительство в скором времени представит Совету Безопасности и Генеральной Ассамблее подробный ответ по этому вопросу, выходящий за рамки настоящего письма.

16. В докладах Секретариата следует упомянуть о катастрофических последствиях операций, осуществляемых так называемой международной коалицией под руководством Соединенных Штатов Америки, учрежденной вне рамок международного права, без полномочий Совета Безопасности и не по просьбе сирийского правительства. В результате этих операций погибли мирные жители и военнослужащие и был нанесен колоссальный ущерб инфраструктуре, а также нефтяным и газовым скважинам. Сирийское правительство зарегистрировало массовые людские потери и ущерб для инфраструктуры вследствие воздушных ударов коалиции. Правительство направило десятки идентичных писем по этому вопросу Совету Безопасности и Секретариату.

17. Организация Объединенных Наций должна выполнять свой мандат, распространяя информацию о тяжелых страданиях сирийского народа и масштабных последствиях продолжающихся принудительных односторонних экономических мер, принятых против Сирии Соединенными Штатами и Европейским союзом. Эти меры представляют собой вопиющее нарушение резолюций Организации Объединенных Наций, которые предусматривают, что односторонние экономические меры незаконны и должны быть отменены.

18. Правительство Сирии считает предосудительным тот факт, что Секретариат по-прежнему поддерживает доставку помощи через границу, хотя очевидно, что такой способ неэффективен и что основная часть доставляемой таким образом помощи попадает в руки вооруженных террористических групп, присутствующих в этих районах. То же самое относится и к поощрению трансграничных кампаний по вакцинации, важность которых преувеличена. В результате этих кампаний погибло несколько детей из-за того, что вакцины были испорчены или вакцинацию проводили неспециалисты. Направляемые правительству Сирии уведомления не отвечают даже минимальным стандартам до-

стоверности с точки зрения приводимых в них сведений и данных о количестве получателей помощи, а также информации о сторонах, которые принимают помощь и распределяют ее среди гражданского населения. В этой связи сирийское правительство вновь заявляет о том, что механизм контроля Организации Объединенных Наций не позволяет проверить, доходит ли трансграничная помощь до ее истинных адресатов, и до сей поры практика это подтверждала. Мы хотели бы напомнить вам, что пропускные пункты Баб-эль-Хава, Баб-эс-Салама и Рамта — это объекты, через которые контрабандным путем провозятся вооружения, материальные средства и боеприпасы для действующих в Сирии вооруженных террористических групп. Сирийское арабское общество Красного Полумесяца готово выполнять задачи по отслеживанию доставки гуманитарной помощи ее указанным получателям, однако ранее Секретариат отвергал это предложение.

19. Сирийское правительство подчеркивает, что вооруженные террористические группы несут ответственность за непрекращающиеся страдания палестинских беженцев в лагере в Эль-Ярмук и в других местах и что террористическая организация ИГИЛ на протяжении нескольких месяцев препятствует доставке гуманитарной помощи в ряд районов.

20. Организации Объединенных Наций следует проверять используемую ею информацию и стремиться постоянно обновлять данные при подготовке своих докладов. На сегодняшний день в Сирии работает 25 иностранных неправительственных организаций. Эти организации обладают необходимыми возможностями для выполнения своей работы. По состоянию на 31 октября 2016 года сирийское правительство выдало 1100 въездных виз для сотрудников Организации Объединенных Наций. В декабре оно выдало сотрудникам Организации 26 въездных виз (не 18) и утвердило 77 просьб об обновлении виз (не 65, как указано в соответствующем докладе).

21. Правительство Сирийской Арабской Республики вновь подтверждает свою давнюю позицию относительно того, что сирийский кризис требует политического урегулирования на основе межсирийского диалога под руководством самих сирийцев, без какого-либо иностранного вмешательства и без каких бы то ни было предварительных условий. Правительство Сирии подчеркивает, что борется с терроризмом в целях достижения такого политического урегулирования. Мы напоминаем Секретариату, что успех политического процесса и любое заметное улучшение гуманитарной ситуации будут зависеть прежде всего от формирования климата, способствующего принятию на международном и региональном уровнях серьезных и неполиитизированных обязательств в отношении борьбы с терроризмом, и от незамедлительной отмены односторонних принудительных экономических мер, принятых в отношении сирийского народа без каких-либо правовых или моральных оснований. По итогам совещания, прошедшего в Астане 23 и 24 января 2017 года, была подчеркнута конструктивная роль правительства Сирии в организации этого совещания.

22. Правительство Сирийской Арабской Республики вновь призывает Совет Безопасности добиться того, чтобы государства, поддерживающие и финансирующие вооруженные террористические группы, воздерживались от таких действий в целях выполнения соответствующих резолюций Совета

Безопасности, касающихся борьбы с терроризмом и ликвидации источников его финансирования, и в первую очередь резолюций [2170 \(2014\)](#), [2178 \(2014\)](#), [2199 \(2015\)](#) и [2253 \(2015\)](#). Соблюдение и выполнение этих резолюций является ключевым фактором урегулирования ситуации в Сирии и обеспечения доставки беспрецедентного объема гуманитарной помощи тем в стране, кто в ней нуждается.

Буду признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Мунзер **Мунзер**
Временный поверенный в делах
